

Leidžia

ACHEMOS ir
NAFTININKŲ
PROFESINĖS SĄJUNGOS



„ACHEMOJE“ PRASIDĖJO DERYBOS DĖL KOLEKTYVINĖS SUTARTIES



2012 balandžio 11 d. pasirašyta AB „Achema“ kolektyvinė sutartis galioja tik metus, todėl jau prasidėjo derybos dėl naujosios. Sausio 29 d. įvyko pirmasis derybininkų posėdis, profesinių sąjungų jungtinei atstovybei ir bendrovės administracijai

atstovauja po dešimt žmonių. Darbo grupės protokolus pasirašyti patikėta Achemos darbuotojų profesinės sąjungos pirmininkui Valdemarui Karosui ir bendrovės personalo ir bendrųjų reikalų direktoriui Giteniui Subačiui.

Pasak V. Karoso, pirmame posėdyje susitarta dėl darbo grupės veiksmų plano, bus renkama kas dvi savaitės ir iki kovo pabaigos planuojama suderinti kolektyvinės sutarties projektą pateikti „Achemos“ valdybai. Po to sutartį nagrinėti turės galimybę bendrovės darbuotojai ir balandžio pirmojoje pusėje ketinama sušaukti konferenciją, kurioje bus balsuojama dėl jos priėmimo.

Kitas darbo grupės posėdis numatytas vasario 12 d. Iki vasario 8 d. darbuotojai gali teikti pasiūlymus kolektyvinės sutarties projektui:

El. paštu i.jakucinskiene@achema.com
Tel.: 8 349 566 70, 8 349 560 37
Faksu 8 349 560 25
Mob tel. 8 687 27635

tinkamai įrengtos aptarnavimo aikštelės, perėjimai. A. Nacys pridūrė, jog ypač nesaugiai dirba cisternų lipdukų klijuotojai, kadangi turi užlipti ant cisternos, nors rankose dar turi laikyti lipduką bei kitas darbo priemones. Darbuotojų atstovė komitete Genovaitė Malakauskienė paminėjo, kad darbuotojus vežantys autobusai Mažeikių mieste sustoja nevalytose aikštelėse, todėl darbuotojams yra didelė tikimybė nugriūti ir susižeisti.

R. Rupšys informavo, kad netrukus bus įdiegta speciali programa, kurios pagalba darbuotojai galės informuoti apie nesaugias darbo vietas. Tada bus sudarytas prioritėtų sąrašas, ir darbo vietos bus tvarkomos. O dėl cisternų lipdukų klijuotojų geresnės saugos kol kas nepavyksta rasti inžinerinių sprendimų. Todėl pirmininkas paprašė pasiūlymų iš darbuotojų.

Dėl autobusų sustojimo aikštelių valymo pažadėta kreiptis į miesto merą.

Posėdžio pabaigoje R. Rupšys pristatė naują darbuotojų skatinimo sistemą saugos ir sveikatos srityje. Be to, vadovaudamasis kolektyvinės sutarties 3 priedo 2.1.2. punktu, jis siūlo pirmo lygio saugos darbe rodikliams įvykdyti nustatyti tikslą – nedaugiau kaip 5 proc. pažeidimų, skaičiuojant nuo darbo grupės narių skaičiaus; darbo grupėje iki 20 narių leidžiamas ne daugiau kaip 1 pažeidimas. Taip pat siūloma nustatyti, kad darbuotojui, padariusiam pirmo lygio saugos darbe pažeidimą, nemokama 2 proc., už antro lygio – 4 proc. priemokos už darbo grupės veiklos rezultatus. Ši nuostata įsigalios nuo šių metų kovo 1 d., o pristatytoji saugos ir sveikatos programa bus pradėta įgyvendinti jau vasario 1 d.

Padalinys, pasiekęs geriausių rezultatų (bus vertinama pagal šiuos kriterijus: saugos darbe priemonių nešiojimas bei naudojimas; sveikatos pasitikrinimas laiku; darbas be nelaimingų atsitikimų ir kt.), bus paskelbtas laimėtoju, o kiekvienam darbuotojų grupės nariui bus išmokėta 500 litų vienkartinė išmoka. Taip pat gali būti paskatinti daugiausiai darbo vietų nesaugumo atvejų pastebėję ir užrašę darbuotojai, kartu atnešdami ir papildomų balų savo grupei.

SAUSIO 18 d. įvykusiame AB „Orlen Lietuva“ kolektyvinės sutarties komisijos posėdyje svarstytas klausimas dėl metinio pagrindinio darbo užmokesčio didinimo bendrovės darbuotojams 2013 metais.

Darbdavio ir darbuotojų atstovai susitarė, kad nuo vasario 1 d. vidutiniškai penkiais procentais bus pakeltas metinis pagrindinis darbo užmokestis. Tai bus atlikta pagal šalių suderintą metodiką, pagal kurią kiekvieno konkretaus darbuotojo atlyginimo padidėjimas priklausys nuo metinio darbuotojo individualios veiklos vertinimo ir nuo darbuotojo pagrindinio darbo užmokesčio vietos pagrindinio darbo užmokesčio skalėje.

AB „Orlen Lietuva“ didės atlyginimai

Komisija taip pat svarstė, kaip bus apskaičiuojamas vidutinis bendrovės 2012 metų mėnesio darbo užmokestis. Darbdavio atstovai informavo, kad, vadovaujantis ben-

drovės kolektyvinėje sutartyje patvirtinta 2012–2014 metų vidutinio mėnesio darbo užmokesčio skaičiavimo tvarka, praėjusių metų vidutinis mėnesinis darbo užmokestis yra 4926 litai. 2012 metais jo padidėjimui (lyginant su 2011 metais) įtakos turėjo darbuotojams išmokėtos priemokos už ypatingai svarbių užduočių vykdymą kapitalinio remonto metu.

Metinio vidutinio mėnesinio darbo užmokesčio skaičiavimo tvarka palikta nepakitusi.

jaus neišsiskiria, o išsiskiria tik sieros vandenilis, todėl esą ir matuojamas tik pastarojo kiekis.

Komiteto nariai nutarė, kad su profesinės sąjungos atstovais sutartu laiku bus atlikti trys fenolių ir amoniako matavimai darbo aplinkoje. Generalinio direktoriaus pavaduotojas gamybinės veiklos valdymui Viktoras Vasilavičius įsipareigojo išsiaiškinti, ar yra prietaisų, kurie nuolat matuotų amoniako kiekį ore, ir, jeigu bus galimybė, jų įsigyti.

Naftininkų profesinės sąjungos tarybos narė Sonata Samoškienė pranešė, jog Kokybės tyrimo centro (KTC) darbuotojams nebūna pietų pertraukos fiksuotu laiku, nes dėl didelio darbo krūvio pietauja tik tada, kai turi laiko. Mat anksčiau buvo 24 mėginių ėmėjos, dabar liko tik

16, ir joms tenka nedelsiant reaguoti į iškvietimus.

Nutarta, kad nuo vasario 1 d. KTC laborantėms ir mėginių ėmėjoms, dirbančioms pamainomis, bus nustatyta 30 min. (vietoj 45 min.) pietų pertrauka. Taip pat gamybininkams bus rekomenduojama KTC darbuotojų pertraukos metu neužsakyti mėginių. O jei kartais dėl skubių užsakymų ar kitų priežasčių - KTC darbuotojoms nustatytu laiku nebūtų suteikta pietų pertraukos, pietų pertraukos metu dirbamas laikas turi būti pažymėtas darbo laiko apskaitos žiniaraščiuose.

DSS komiteto narys darbuotojų atstovas Algirdas Nacys informavo, jog dažnai suplyšta darbo striukų užtrauktukai, nes yra per žemai įsiūti. O skalbykla suplyšusių darbo rūbų nesusiuva. Kadangi yra sintetiniai, nuolat atsiriša ir batų raiščiai.

A. Nacys pasiūlė užtrauktukus įsiūti aukščiau, batų raiščius keisti į medvilninius. Be to, darbuotojams, dėvintiems akinius, jis pasiūlė išduoti prie jų pritaikytus darbo akinius.

Komiteto pirmininkas Rolandas Rupšys patikino, kad bus atsižvelgta į pastabas, imtasi reikiamų priemonių. Pirmininkas pasiūlė tokio pobūdžio informaciją pateikti jam tiesiai, nelaukiant DSS komiteto posėdžio.

Profesinės sąjungos tarybos narys Sigitas Kazlauskas kalbėjo apie tai, kad daug darbo vietų yra prie vamzdinių, sklendžių ir pan., kur darbuotojai turi palipti; nėra



2012 m. gruodžio 31 d. pasirašyta UAB „Paslaugos tau“ kolektyvinė sutartis, kuri galios metus. Išliko tos pačios garantijos, kurios buvo ankstesnėje sutartyje. Nuotr. (iš dešinės): bendrovės direktorė dalia Poliakaitė, valdybos narė Daina Binkauskienė, Naftininkų profesinės sąjungos teisininkas Ramūnas Bertulis, profsąjungos pirmininkė Virginija Vilimienė.

DSS KOMITETO POSĖDYJE

SAUSIO 24 D. ĮVYKUSIAME IŠPLĖSTINIAME AB „ORLEN LIETUVA“ DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS (DSS) KOMITETO POSĖDYJE APSVARSTYTA NEMAŽA SVARBIŲ KLAUSIMŲ.

Naftininkų profesinės sąjungos tarybos pirmininkė Virginija Vilimienė informavo, jog 13-me ceche reikia atlikti cheminių veiksnių monitoringą, nes darbuotojai nesutinka su rizikos vertinimo rezultatais. Profesinės sąjungos atstovai Gediminas Stasiūnas ir Arūnas Žurauskas (Valymo įrengimų cecho DSS atstovas) tai patvirtino. Pasak jų, ceche esantis prietaisas per 10 dienų keletą kartų fiksuoja, kad sieros vandenilio kiekis ore viršijo 5, 10 ar 15 PPM (dalelių milijone). Išreikštas pageidavimas, kad būtų matuojamas fenolių ir amoniako kiekis ore. Pavyzdžiui, fenolio kartą buvo rasta 86 (o norma tik 14) PPM.

Valymų įrengimų cecho viršininkas Audrius Binkauskas teigė, jog vandenyje yra gerokai sumažėjęs cheminių medžiagų kiekis, todėl jo esą negali būti daug ir ore. Anot jo, cheminių medžiagų padidėjimai yra tik momentiniai. Kokybės, aplinkosaugos ir saugos darbe direktorius Kęstutis Ruškys priminė, kad fenolis gerai tirpsta vandenyje, bet į orą praktiškai nekyla; amoniakas taip pat. Kadangi amoniakas prie 40 laipsnių Celsi-

Kovoti ne vien dėl atlyginimų, o ir dėl socialinio modelio išsaugojimo

Gruodžio 13 – 14 dienomis įvyko Europos visuomeninių paslaugų profsąjungų federacijos (EPSU) organizuojama konferencija, kurioje dalyvavo kartu su Lietuvos pramonės profesinių sąjungų federacijos (LPPSF) pirmininku Juozu Neverausku. Konferencijos tikslas - išnagrinėti socialinio dialogo būklę šakiniu lygmeniu Europoje bei ekonominio taupymo įtaką kolektyvinėms sutartims viešajame sektoriuje. Tai aktuali tema Lietuvoje, ypač LPPSF atstovaujamosse įmonėse, kadangi, kaip ir visoje Europoje, taupymas skaudžiai palietė ir mūsų viešąjį bei privatųjį sektorius.

MONSTRAS SU DAUG GALVŲ

Taip yra vadinama TROIKA (Europos komisija, Europos centrinis bankas bei Tarptautinis valiutos fondas), kuri įvairiomis priemonėmis veikia, kad būtų ribojamos išlaidos darbo užmokesčiui. Šios institucijos nustato įvairias taisykles, turinčias įtakos ekonominiams valdymui valstybėse narėse.

Štai Europos centrinis bankas daro spaudimą per finansines ataskaitas, Komisija – teikia rekomendacijas dėl darbo užmokesčio, naikina atlyginimų indeksacijų sistemas: tose valstybėse, kur jos yra sutartos socialinių partnerių, rekomenduojama nekelti minimalių algų, nes jos, Komisijos nuomone, jau ir taip yra didelės ir t.t. Nors tai – daugiausia rekomendacijos, tačiau valstybei jų nesilaikant Komisija gali imtis sankcijų.

Europos profsąjungoms nukirtus vieną monstro galvą, visu smarkumu pasireiškia kitos. Taigi Europos lygmeniu vyksta arši kova už darbuotojų gerovę. Štai kodėl lokalios profsąjungos turi priklausyti šakinėms, o šios – Lietuvos profesinių sąjungų konfederacijai, nes jos moka nario mokestį tarptautinėms profsąjungoms. Neturime pamiršti, kad kova vyksta visais lygmenimis. Tai, kaip profsąjungoms pavyks apginti darbuotojų interesus Europos institucijose, turės įtakos mūsų visų gyvenimo kokybei. Deja, kaip matėme, šiuose Seimo rinkimuose neperrinkta Lietuvos valdžia turbūt uoliausiai Europoje vykdė TROIKOS nurodymus.

Darbo užmokesčiams Europoje reguliuoti ES institucijose bus sudaryta grupė, kuri juos tyrinės šalyse narėse. Profsąjungos taip pat deleguos savo atstovus į šią grupę. Tuo tarpu Vokietijos didžiausia profesinė sąjunga planuoja ją ignoruoti bandydama parodyti, kad nepitaria ES institucijų kišimuisi į darbo užmokesčio reguliavimą valstybės viduje.

KOLEKTYVINIŲ SUTARČIŲ DECENTRALIZACIJA

Turbūt mums, profsąjungininkams, seniai yra žinoma, kas yra šakinės kolektyvinės sutartys, tačiau iki šiol Lietuvoje nepavyksta jų sudaryti, nors daugumoje Europos šalių jos yra. Šakinės kolektyvinės sutartys aprėpia daug daugiau įmonių, net ir tas, kur nėra profesinių sąjungų. Todėl senosiose Europos šalyse kolektyvinės sutartys dengia kur kas didesnę procentą darbuotojų nei potarybinėse valstybėse.

Tuo tarpu TROIKA kėsina į šias sutartis ir siūlo kolektyvines derybas perkelti į įmonių lygmenį. Tai neabejotinai susilpnins Europos profsąjungų įtaką, todėl jos priešinasi šiai TROIKOS politikai.

Mums, Lietuvos profesinėms sąjungoms, kolektyvinių sutarčių decentralizacija negresia, nes, kaip sakiau, iki šiol jų neturime. Deja, TROIKOS politika gali turėti tokios įtakos, kad niekada jų ir neturėsime.

SUNKMEČIO ĮTAKA SOCIALINIAM DIALOGUI

Ekonominis sunkmetis bei taupymas neigiamai paveikė socialinį dialogą bei darbuotojų gerovę visoje Europos šalyse. Darbo užmokestis per krizę buvo mažinamas 14-je ES valstybių iš 27; kitose atlyginimai įšaldyti. Net Skandinavijos šalių, kurios turi senas socialinio dialogo tradicijas, atstovai pareiškė, kad jų šalyse darbdaviai daro didelį spaudimą darbuotojų atlyginimams bei socialiniam dialogui. Stiprioms profsąjungoms pavyksia pasiekti, kad algos nebūtų mažinamos, tačiau tuomet spaudžiama didinti

produktyvumą, o kai kur produktyvumui augant pakeliamos ir algos.

Deja, augant produktyvumui daug darbuotojų netenka darbo. Ypač sunki situacija susiklostė Ispanijoje, kur yra labai didelis nedarbas, o pirmosiomis aukomis naikinat darbo vietas tampa moterys. Vokietijos profesinės sąjungos yra sutarusios su darbdaviais, kad darbo užmokestis didinamas atsižvelgiant į infliacijos dydį ir produktyvumo padidėjimą, tačiau realiai darbdaviai šio susitarimo nesilaiko.

Ekonominio sunkmečio metu tiek privačiame, tiek viešajame sektoriuje ypač išpopuliarėjo vadinamasis outsorsingas (Outsourcing - darbų perkėlimas į kitą bendrovę, paslaugų pirkimas iš kitos bendrovės, atsisakant padalinio veiklos). Šis procesas yra

įsibėgėjęs visoje Europoje, ne išimtis ir Lietuva. Dažniausiai po išskaidymo nukenčia ne tik darbuotojų darbo užmokesčiai bei garantijos, bet ir darbų kokybė. Tai pastebi visų šalių profesinės sąjungos. Tai matome ir mes Lietuvoje.

Baigdamas noriu pažymėti, jog dažnai tenka išgirsti iš narių, kad veltui mokame šakinėms profesinėms sąjungoms nario mokestį: esą galime išgyventi ir be jų. Tačiau reikia nepamiršti, kad tokiu būdu mums - tiek profsąjungos nariams, tiek ir visiems kitiems darbuotojams (kurie parazituoja profsąjungininkų sąskaita) - atstovaujama ir nacionaliniu, ir Europos lygiu. Virdami savo sultyse nieko nepadarysime, kai bus iš viršaus nuleidžiamos ES direktyvos ar Darbo kodekso nuostatos, kurių įmonės profsąjungos kompetencijos lygmeniu pakeisti neįmanoma...

Ramūnas Bertulis

LPPSF tarybos narys,

Naftininkų profesinės sąjungos teisininkas

ATSISAKĖ DIRBTI

Sausio 15 d. Naftininkų profesinė sąjunga informavo AB „ORLEN Lietuva“ generalinį direktorių Ireneusz Jan Fařara ir Kokybės, aplinkosaugos ir saugos darbe direktorių Kęstutį Ruškį, kad Kokybės tyrimo centro (KTC) mėginių ėmėjos dirba pavojingomis darbo sąlygomis.

„Kokybės tyrimo centro mėginių ėmėjos bei profesinės sąjungos atstovai ne kartą prašė bendrovės atstovų užtikrinti saugias ir sveikas sąlygas mėginių ėmėjos dirbančioms su Sunkiųjų naftos likučių perdirbimo termodestrukcijos procesų produktu K-10“, - rašoma profsąjungos rašte. Jame informuojama, kad sausio 2 d. viena KTC darbuotojų apsinuodijo produktu K-10, buvo iškvieštas pirmosios medicininės pagalbos ekipažas, darbuotoja tapo nedarbinga. Todėl, vadovaujantis Lietuvos Respublikos darbuotojų saugos ir sveikatos įstatymo 11 straipsniu, profsąjunga pareikalavo sustabdyti darbus KTC mėginių ėmėjos susijusius su produktu K-10, kol nebus užtikrintos saugios bei sveikos darbo sąlygos.

Generalinio direktoriaus pavaduotojas gamybinės veiklos valdymui Viktoras Vasilavičius sausio 24 d. įvykusiame Saugos ir sveikatos darbe komiteto posėdyje informavo, jog KTC mėginių ėmėjos nereikės imti produkto K-10 iš vagonų cisternų, jis bus imamas iš siurblio saugiai organizuojant darbą.

VALGYKLOSE – VAIZDO KAMEROS

Gamyklos teritorijoje esančiose valgyklose įrenginėjamos vaizdo kameros. Naftininkų profesinė sąjunga sausio 15 d. kreipėsi į valgyklas valdančią įmonę prašydama nurodyti, koku tikslu tai daroma. Mat kasose banko kortelių skaitytuvus neturi jokios apsaugos ir yra kaip paprastas kalkuliatorius, todėl baiminamasi, ar bus užtikrinata asmens duomenų apsauga (ar nebus matomi surenkami banko kortelių PIN kodai). Taip pat paklausta ir kaip bus saugoma vaizdo medžiaga.

Gautame atsakyme teigiama, jog vaizdo stebėjimą būtina vykdyti siekiant užtikrinti tiek UAB „Pontem“ darbuotojų, tiek jos turto saugumą, kadangi dėl bendrovės



Neseniai AB „Orlen Lietuva“ Techninės priežiūros tarnyboje profesinės sąjungos atstove išrinkta VILMA IVANAUSKIENĖ.

Gamykloje dvidešimt vienerius metus dirbanti profsąjungininkė sako, jog į organizaciją įstojo tik pradėjusi dirbti, nes tai jai atrodė savaime suprantama. Su pertraukomis ji taip pat buvo renkama į profsąjungos

valdymo organus.

„Kaip ir visada, yra visokių nuomonių, - paklausta, ką apie darbuotojų organizaciją mano jos kolegos, sako V. Ivanauskienė. - Vieni suprantą, kad profsąjunga reikalinga, kiti ne“. Jos teigimu, profsąjungos misija ir prioritetas yra visapusiškai ginti darbuotojus, jiems atstovauti, o visa kita (pašalpos ir pan.) – papildomos veiklos.

Techninės priežiūros tarnybos darbuotojų atstovės funkcijas inžiniere dirbanti profsąjungininkė supranta kaip tarpininkės: teikti gaunamą informaciją kolegoms, o jų lūkesčius ir pageidavimus perduoti profsąjungos vadovams, kurie juos realizuotų.

Lyginant darbo sąlygas, kuriomis tenka dirbti Naftininkų profesinei sąjungai anksčiau ir dabar, V. Ivanauskienė mano, jog jos sunkėja. „Matome ir kaip derybos vyksta, ir kaip bendrovės vadovybė vis stengiasi paspausti, sumažinti. Dabar yra sunkiau ir atsikvėpti tikrai nėra kada“, - dalijasi mintimis Vilma ir priduria, kad organizacija turėtų stiprėti, kad derėtų į ją ateiti ir tie, kurie dar ją stebi iš šalies. „Nes kuo didesnė jėga, tuo geriau; darbdavys vienaip vertina nedidelę, kitaip – gausią profsąjungą. O darbuotojai, kurie nėra nariai, jie juk irgi galbūt turi ir minčių, ir idėjų, susivienijus būtų lengviau jas realizuoti“, - svarsto V. Ivanauskienė. Be to, tada ir profsąjungos pasiekimais pasidžiaugti galima ne kaip stebėtojai, o kaip realiai prie to prisidėjusiam.

Seminaras Prancūzijoje

Sausio 15-17 d. turėjau galimybę pasitobulinti ir pamatyti Paryžiu. Achemos darbuotojų profesinė sąjunga išsiuntė mane į seminarą-mokymus, organizuojamus Europos profesinių sąjungų instituto (ETUI). Seminaro tema: „Darbuotojų judėjimas ir jų teisės Europos sąjungoje“. Dalyvavo 22 atstovai iš įvairių šalių.

Buvo nagrinėtos šios temos: darbuotojų judėjimas šalyse po krizinio laikotarpio; darbo standartai bei naujos darbo formos per laikinojo įdarbinimo agentūras. Buvo diskutuojama apie Europos sąjungos direktyvas dėl darbo laiko, dėl darbo per laikinojo įdarbinimo agentūras, dėl komandiruojamų darbuotojų bei apie jų igyvendinimą. Seminaras vyko trimis kalbomis - anglų, prancūzų, lenkų.

Jau pačią pirmą dieną neteko nuobodžiauti: pradėjome nuo dalyvių prisistatymo, po to gavome užduotis ir buvome suskirstyti grupėmis. Rengėme bendrą pranešimą apie problemas ir situaciją savo šalyje, po kurių vyko aktyvios diskusijos.

Paskui įvyko kultūrinis vakaras-vakarienė, į kurį, organizatorių paprašyti, turėjome būti atsivežę savo šalies valgių ar gėrimų, muzikos. Turėjome galimybę pristatyti ir papasakoti apie savo šalies gėrybes.

Antrąją seminaro dieną vėl klausėme paskaitų, dirbome grupėmis, ruošėme pranešimą, dalyvavome diskusijose. Vakare turėjome progos porą valandų pavaikštinėti Paryžiuje.

išvykimo dieną išklausėme naujų pranešimų, apibendrinome darbo rezultatus, padėkojome organizatoriams ir su naujų žinių bagažu išvykome namo.

LINA KLIMAVIČIENĖ

veiklos specifikos (didelių maisto produktų kiekių sandėliavimas bei paskirstymas klientams, kurio procese dalyvauja ne tik bendrovės darbuotojai, bet ir vežėjų atstovai, taip pat maisto gaminimas ir teisingos pagamintos produkcijos apskaitos) kitais būdais ar priemonėmis neįmanoma įgyvendinti minėtų tikslų.

Vaizdo stebėjimas taip pat esą apsaugos ir teisėtus valgyklų klientų interesus (užtikrinti, kad kasoje išmąsoma teisingai kaina, teisingai atiduoda gražą). Atsakyme informuojama, kad bendrovė „Mažeikių padalinys sumontuos 8 vaizdo stebėjimo kameras, kurių vaizdo stebėjimo kameros diapazonas apims tik kasos aparatą, o skaitytuvai į vaizdo stebėjimo aplinką nepateks“. Taip pat vaizdo stebėjimo kameros nebus stebimos ir valgyklos patalpos.